**Proposition de ventilation des repérages et mises en lien attendus :**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Le candidat n’a pas compris le document** | 2 |  |
| **Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d’accéder qu’à une compréhension superficielle ou partielle du document (A1)** | 6 | Exemples :  - femmes pompiers  - dangers  - recrutement |
| **Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs. (A2)** | 10 | Exemples :  C’est un reportage sur les femmes pompiers. Une femme s’adresse à des enfants pour présenter son métier. Elle fut le premier membre de sa famille à devenir pompier il y a 12 ans. C’est un métier dangereux. On a besoin de nouvelles recrues féminines. |
| **Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et, éventuellement, conclusion de l’échange). Compréhension satisfaisante. (B1** | 16 | Exemples :  C’est au sujet des femmes pompiers. Regina s’adresse à de jeunes filles pour présenter son métier. Elle est devenue pompier il y a 12 ans, c’était la première dans sa famille. C’est un métier dangereux. Lorsqu’elle porte son uniforme, personne ne la juge pour son sexe ou sa couleur de peau. Le nombre de femmes chez les pompiers a baissé ; ils ont donc lancé une campagne de recrutement ciblant les femmes. |
| **Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine. (B2)** | 20 | Exemples :  Il s’agit d’un reportage sur les femmes pompiers. Une femme pompier s’adresse à une classe de maternelles trop jeunes pour avoir connu la terreur et l’héroïsme de 9/11. Regina insiste sur le sens du devoir qui est plus important que le danger. En 1979, Brenda Bookman fit un procès au service des pompiers pour discrimination sexuelle. Il y a 12 ans, Regina devint le premier pompier de sa famille. C’est un métier dangereux, on peut y laisser la vie. Mais elle l’a choisi, car c’est une cause noble et derrière son uniforme elle n’est ni femme ni noire. 10 ans après 9/11, le nombre de femmes chez les pompiers a baissé ; ils ont donc lancé une campagne de recrutement ciblant les femmes. |

**Female Fire-fighters script**

Regina :« Good morning ! »

Children :« Who here knows what a fire-fighter does ? »

These Manhattan kindergarteners are too young to have witnessed the terror or the heroism of 9/11.

Regina :« If you want to do anything at all, you can do it . »

Regina’s challenge is convincing these girls that the value of serving is greater than the danger.

Brenda :« These are all women… They’re holding… See this hoseline here… »

Brenda Brookman fought for that right in 1979 when she sued the Fire Department for gender discrimination.

Fire-fighter :« Are you ready to go ? Well, let’s get that over the edge… »

Twelve years ago, Regina joined Engine 219 in Brooklyn, a beneficiary of Brenda’s lawsuit.

Regina :« Sir, can you please put your arms around my neck ? »

She became the first fire-fighter in her family.

Reporter :« This is not an easy job for her and it’s a scary joband it’s ajob where you could die on the job ? »

Regina :« Right. »

Reporter :« Why is it something that you fought to be part of ? »

Regina :« Because I think it’s a cause worthy of that. Everyone needs somebody to look out for them. And I think like the purest part of my job is when I’m in uniform because you can’t tell my race, you can’t tell my gender. »

Regina hopes more women will follow her into fire-fighting. Yet ten years after 9/11, the Fire Department has fewer female fire-fighters. The Fire Department recently launched a recruiting drive. Regina is always looking for new female fire-fighters.

Reporting for*In America*, Soledad O Bryan, CNN

Grille de correction pour la C.O. ''Female Firefighters''*LV2*

*Palier 1* : **04/20**

Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.

\*le candidat n'a pas compris qu'il s'agit de pompiers

\*il n'a pas su identifier le rôle joué par la locutrice principale : présentation de son métier, engagement, raisons...

\*le candidat a, en fait, perçu très peu d'informations : reportage de CNN, c'est une femme qui parle et qui est interviewée

*Palier 2* : **08/20**

Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases / les idées les plus simples.

\*le candidat a perçu qu'il s'agit de pompiers

\*il a compris que c'est une femme qui parle et qui présente son métier

\*il a compris que c'est un reportage CNN

\*il a relevé d'autres détails (exs : mention de « l'anonymat » permis par l'uniforme, ''fewer female firefighters...) mais ceux-ci ont souvent donné lieu à des contresens → « grâce à son uniforme, on connaît sa couleur de peau et son sexe », « il y a de plus en plus de femmes pompiers »...

*Palier 3* : **14/20**

Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension lacunaire ou partielle.

\*le candidat a perçu qu'il s'agit de pompiers

\*il a compris que c'est une femme qui parle et qui présente son métier

\*il a compris que c'est un reportage CNN

\*il a relevé d'autres détails, sans faire de contresens : elle présente son métier à des enfants, son uniforme lui garantit un certain « anonymat », il y a de moins en moins de femmes pompiers...

→ ce qui empêche d'avoir 20 est dans ce cas l'omission d'un nombre important de détails, par exemple : la poursuite en justice à cause d'une discrimination liée au sexe, la différence précise entre les différents locuteurs de la vidéo et leur rôle propre, la référence au 11 septembre, la mission dont elle se sent investie...

*Palier 4* : **20/20**

Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.

\*le candidat a perçu qu'il s'agit de pompiers

\*il a compris que c'est une femme qui parle et qui présente son métier

\*il a compris que c'est un reportage CNN

\*il a relevé d'autres détails, sans faire de contresens : elle présente son métier à des enfants, son uniforme lui garantit un certain « anonymat », il y a de moins en moins de femmes pompiers...

\*le candidat a même relevé la (quasi) totalité des détails : poursuite en justice, différence précise entre les intervenants, la référence au 11 septembre, la mission...